

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 14:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Czy to językiem ktoś mówi po dwóch lub najwięcej trzech i z poszczególna i jeden niech tłumaczy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli ktoś mówi językiem, niech (to czyni) po dwóch lub najwyżej trzech, i z osobna, a jeden niech przekłada;
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Czy to językiem ktoś mówi, według dwóch albo najwięcej trzech*, i na przemian**, i jeden niech tłumaczy; ¹⁾²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Czy to językiem ktoś mówi po dwóch lub najwięcej trzech i z poszczególna i jeden niech tłumaczy

¹⁾ W sensie: charyzmatyk języków może przemówić tylko w dwóch lub w trzech językach. Inne przekłady, np. BT, sugerują, że może przemówić dwóch lub trzech charyzmatyków.

²⁾ W sensie: nie dwoma lub trzema językami na raz, lecz każdym oddzielnie, dosłownie: "część", a także "kolej" na coś.